

# WIEŚCI PĘPOWA



PISMO SAMORZĄDU GMINNEGO

Nr 35

Rok: V

11 sierpnia 1995

Cena: 50 groszy (5000 st. zł)

## FESTYN WYPALIŁ

Mowa oczywiście o Festynie Gazowym jaki odbył się 25 czerwca br. przy Szkole Podstawowej w Pępowie.



Wprawdzie gazyfikacja gminy nie jest jeszcze zakończona, ale Festyn był zwieńczeniem kilkuletnich już wysiłków przy gazyfikacji i jednocześnie wyraźnym zaznaczeniem obecności u nas Wielkopolskiego Okręgowego Zakładu Gazownictwa. To właśnie WOZG był prawie jedynym sponsorem tej imprezy. Choć wymienić w tym miejscu jeszcze trzeba firmę Marka TURBANSKIEGO, który pomógł w przygotowaniu imprezy, zapewniając transport.

Festyn trwał nieprzerwanie od godz. 14.15 do 18.30. Była wystawa sprzętu gazowego kilku firm, wystawa retrospektywna z gazyfikacji naszej gminy, wystawa prac dzieci na najaktualniejszy w tym dniu temat, a także małe przedstawienie teatralne. Tyle w tle, a na scenie głównej popis dwóch zespołów ze Skoraszewic, zespół tańca towarzyskiego STEP z Krobi, chór BŁĄZEJKI, leszczyński satyryk Janusz KAZMIERCZAK, a także rozstrzygnięcie konkursu plastycznego, rozwiązywanie krzyżówki na

### W numerze:

- ☐ Z prac Rady Gminy
- ☐ Nowe numery telefonów
- ☐ Z kalendarza wójta
- ☐ Dla poszukujących pracy
- ☐ Z dawnych dziejów
- ☐ Szkoła rodzenia
- ☐ Promocja zdrowia
- ☐ Echo szkoły
- ☐ Informacje USC
- ☐ Wieści sportowe

## KOMPUTERY Z HEDOVY

W terminie od 2 do 10 lipca gościliśmy u siebie przedstawicieli Spółdzielni Mieszkaniowej Hedova z Holandii, która to ufundowała komputery dla szkoły w Pępowie i Skoraszewicach. Oprócz dwóch pracowników Hedovy do Pępowa przyjechał informatyk zaproszony przez Spółdzielnię, który zajmował się instalowaniem i konfigurowaniem przywiezionych komputerów.

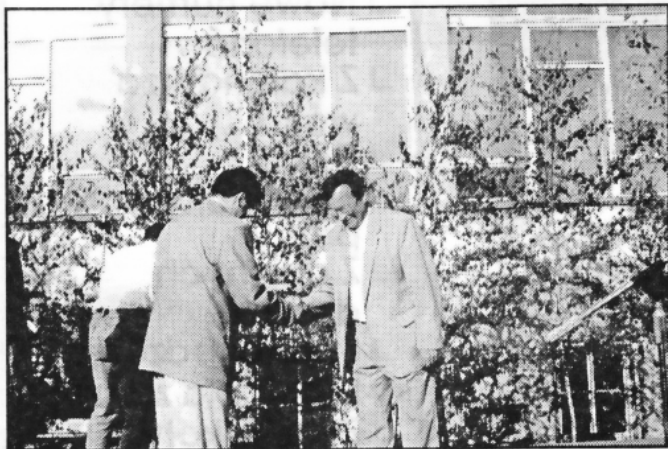
Każda ze szkół wzbogaciła się o 9 komputerów XT, AT, drukarkę i jeden komputer z drukarką dla administracji każdej ze szkół. Obie szkoły otrzymały program Word Perfekt z opisem w języku polskim. Obecnie informatyk zatrudniony przez Hedovę pisze specjalny program dla potrzeb administracji szkolnej, który zostanie ukończony we wrześniu tego roku.

oczach widzów, no i oczywiście loteria fantowa, w której główną nagrodą była kuchenka gazowa czteropalnikowa, którą wygrali państwo Fórmanowscy ze Skoraszewic.



**Państwo Fórmanowscy otrzymują gratulacje od przewodniczącej Rady Gminy**

W międzyczasie odbył się jeszcze turniej komitetów gazyfikacji wsi Ludwinowo, Kościuszkowo, Babkowice, Wilkonice i Gębice, a nagrodą za pierwsze miejsce było bezpłatne zgazyfikowanie w pierwszej kolejności świetlicy wiejskiej. Nagrodę otrzymał Komitet wsi Ludwinowo. Później była zabawa taneczna, na której były tłumy wielbicieli muzyki tanecznej.



**Przewodniczący Komitetu gazyfikacji Ludwinowa odbiera gratulacje z rąk Wójta**

Festyn bez wątpienia był imprezą udaną o czym świadczyła choćby sama frekwencja.

(Jaś)

## "PZZ-ty" za 1,8 miliarda

1 lipca tego roku, Gmina Pępowo podpisała umowę sprzedaży nieruchomości zabudowanej, położonej w Krzekotowicach, stanowiącej wcześniej własność PZZ-tów.

Na sprzedaż tego majątku (grunt, budynek, urządzenia, wyposażenie) ogłoszono dwa przetargi publiczne; treść ogłoszeń wydrukowano w "Gazecie Poznańskiej", "ABC" i "WP". Niestety uczestnictwem w przetargach nikt nie był zainteresowany, zatem oba nie dały rezultatów. Zgodnie z obowiązującymi przepisami komisja przetargowa powołana przez Radę przystąpiła do sprzedaży. W drodze rokowań przetargowych nabywcą został Mirosław STACHOWIAK z Siedlca, który zaoferował cenę 1 mld 800 mln zł.

Kupujący zobowiązał się też do zatrudnienia dodatkowych osób z terenu gminy, gwarantował też pełny skup zbóż od miejscowych rolników. Pieniądze ze sprzedaży zasila fundusz inwestycyjny gminy.

## Z prac Rady Gminy

W okresie od ostatniego wydania "Wieści Pępowa" odbyły się dwie (XI i XII) sesje Rady Gminy Pępowo.

Pierwsza z nich odbyła się w dniu 29 maja br. i poświęcona była w przeważającej mierze omówieniu nowych aktów prawnych tj.

— ustawy z dnia 7.07.1994 r. o planowaniu przestrzennym,

— ustawy z dnia 7.07.1994 r. Prawo budowlane — przy omawianiu tej ustawy zwrócono szczególną uwagę na przebieg procesów budowlanych na terenie naszej gminy,

— oraz ustawy z dnia 10.06.1994 r. o zamówieniach publicznych.

Pierwsze dwa akty prawne omówione zostały przez przedstawicieli administracji rządowej, a mianowicie ustawę o planowaniu przestrzennym omówił z-ca Dyrektora Wojewódzkiego Biura Planowania Przestrzennego M. Bryl, zaś nowe Prawo budowlane omówił przedstawiciel Urzędu Rejonowego w Gostyniu Z. Szczepaniak.

Ustawa o zamówieniach publicznych omówiona została przez Irenę WACHOWIAK radcę prawnego Urzędu.

Na Sesji tej dokonano również zmian w budżecie gminy na 1995 rok oraz wytypowano przedstawiciela do Stowarzyszenia Wielkopolskiego Ośrodka Kształcenia i Studiów Samorządowych w Poznaniu. Zgodnie z decyzją Rady gminę w Stowarzyszeniu WOKIS reprezentować będzie Sekretarz Urzędu Urszula WABINSKA.

Kolejna XII Sesja Rady Gminy odbyła się 30 czerwca 1995 roku, a jej tematyka dotyczyła bieżącej działalności gminy.

Zdecydowano na niej o podwyższeniu od II półroczu br. ceny wody i ścieków do 0,60 zł za 1 m<sup>3</sup> wody i 0,30 zł za 1 m<sup>3</sup> ścieków.

Ponadto dokonano kolejnych zmian w budżecie gminy na 1995 rok, określono zasady sprzedaży budynków i lokali mieszkalnych w budynkach komunalnych oraz lokali i budynków użytkowych oddanych w najem lub dzierżawę, zdecydowano o przeznaczeniu do sprzedaży nieruchomości niezabudowanej, położonej w Krzekotowicach (działka o nr 321/3, 322/2 o pow. 0,0976 ha).

Ostatnia z uchwał tej Sesji dotyczyła określenia wynagrodzenia dla Sołtysów za czynności związane z inkasem podatków oraz inne związane z wykonywaniem funkcji Sołtysa.

NOWO OTWARTY

**SKLEP  
MOTORYZACYJNY**

Pępowo, ul. Szkolna 52

tel. 736187

oferuje do sprzedaży  
po atrakcyjnych cenach:

- \* części do samochodów Fiat 126, FSO, Polonez
- \* oleje silnikowe i przekładniowe
- \* haki holownicze
- \* akumulatory
- \* opony z bezpłatnym montażem

**Sklep otwarty codziennie od godz. 8.00**

**ZAPRASZAMY**

# Uchwała Nr XII/63/95 Rady Gminy Pępowo z dnia 30 czerwca 1995 r. w sprawie zmian w budżecie gminy Pępowo na rok 1995

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. Nr 16, poz. 95 z późniejszymi zmianami) oraz art. 8 i art. 37 ustawy z dnia 5 stycznia 1991 r. — Prawo budżetowe (tekst jednolity z 1993 r. — Dz. U. Nr 72, poz. 344 z późniejszymi zmianami) Rada Gminy Pępowo uchwala co następuje:

## § 1

Dokonuje się zwiększenia budżetu gminy Pępowo na rok 1995 po stronie dochodów i wydatków o kwotę 81.762 zł

## § 2

Zmian określonych w § 1 dokonuje się w następujący sposób:

### • zwiększa się po stronie dochodów:

w dziale **79 — Oświata i wychowanie**  
rozdział 7911 — Szkoły podstawowe  
§ 92 — Subwencja oświatowa z budżetu państwa 71.700 zł

### w dziale **86 — Opieka społeczna**

rozdział 8616 — Dodatki mieszkaniowe  
§ 89 — Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin 6.440 zł

rozdział 8617 — Zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne  
§ 88 — Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na finansowanie zadań bieżących zleconych gminom 3.622 zł

### • zwiększa się po stronie wydatków:

w dziale **79 — Oświata i wychowanie**  
rozdział 7911 — Szkoły podstawowe  
§ 11 — Wynagrodzenia osobowe pracowników 40.850 zł

§ 21 — Nagrody i wydatki osobowe nie zaliczone do wynagrodzeń 90 zł

§ 41 — Składki na ubezpieczenia społeczne 24.000 zł

§ 42 — Składki na Fundusz Pracy 1.600 zł

§ 43 — Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych 2.580 zł

rozdział 8232 — Świetlice dziecięce  
§ 11 — Wynagrodzenia osobowe pracowników 2.000 zł

§ 41 — Składki na ubezpieczenia społeczne 580 zł

### w dziale **86 — Opieka społeczna**

rozdział 8616 — Dodatki mieszkaniowe  
§ 22 — Świadczenia społeczne 6.440 zł

rozdział 8617 — Zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne  
§ 22 — Świadczenia społeczne 3.059 zł

§ 36 — Usługi materialne 563 zł

## § 3

Aktualny plan budżetu gminy na 1995 r. po dokonanych wyżej zmianach wynosi po stronie dochodów i wydatków 3.617.423 zł.

## § 4

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy.

## § 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej.

Krystyna KLEPACKA  
Przewodnicząca Rady Gminy Pępowo

## Z terminarza wójta

● 5 i 6 lipca br. Wójt Gminy współorganizował i prowadził seminarium w Rokosowie dla pracowników samorządów, poświęcone celom strategii, informatyzacji administracji samorządowej, w kontekście rozwoju ekonomicznego i gospodarczego gmin.

● 16.06. Wójt przyjął grupę Niemców z Minden, członków Rady Europy. Goście zwiedzili pępową szkołę, pałac, stadninę koni, wykazali też duże zainteresowanie strategią rozwoju gminy Pępowo.

● 11 lipca wójt gminy był gospodarzem spotkania przedstawicieli funduszu Phare z W. Brytanii z miejscowymi liderami wiejskimi, pod kątem przygotowania szkoleń dla osób rozwijających działalność gospodarczą. Anglicy zapoznali się z realizacją strategii rozwoju gminy.

● 4 lipca po raz kolejny zaowocowała nasza strategia rozwoju gminy w ramach jej promocji, Pępowo odwiedzili i zostali przyjęci przez wójta, farmerzy duńscy. Interesowało ich szczególnie nasze rolnictwo, odwiedzili też gospodarstwo radnego z Krzyżanek — M. Nowaka.



## O TELEFONACH

Systematycznie choć z pewnym opóźnieniem przebiegają prace przy telefonizacji gminy.

W końcu czerwca i na początku lipca włączono kolejnych 116 abonentów z ostatnich ulic Pępowa, a także Wilkonic, Pasierb, Krzekotowic i części Magdalenek.

Opóźnienie prac w stosunku do planu wynosi około 1 miesiąc. Jak nas poinformowano w Zakładzie Telefonizacji TP SA w Lesznie opóźnienie wynikało z dużego natężenia prac w tej jednostce oraz z okresu przedżniwnego, kiedy to rolnicy niechętnie przepuszczają przez pola. Opóźnienie będzie trudne do odrobienia.

Wyjaśniono wątpliwości dotyczące opłat i rozliczeń. Ustalono, że ostateczny koszt instalacji telefonu na jednego członka społecznego Komitetu wyniesie 820 zł 40 gr.

Odliczany będzie abonament przez 30 miesięcy oraz tzw. impulsy — czyli jednostki licznikowe — 510 dla włączonych do miesiąca maja (Pępowo) oraz 476 dla pozostałych.

Jeżeli nie nastąpią jakieś nadzwyczajne okoliczności, wartości te nie powinny ulec zmianie do końca inwestycji.

Henryk MIKOŁAJCZAK

# Mieszkania komunalne do sprzedaży

Na ostatniej Sesji Rada Gminy postanowiła kompleksowo rozwiązać problem mieszkań komunalnych.

Obecnie w zasobach gminy znajduje się łącznie z lokalami oświaty — 75 mieszkań.

Rada ustaliła jednolite zasady wykupu tych nieruchomości, z uwzględnieniem preferencji finansowych dla osób płacących przy zakupie gotówką.

Docelowo w zasobach gminnych ma pozostać tylko nieliczna liczba lokali tzw. socjalnych.

Poniżej drukujemy listę budynków z podziałem wg kryteriów przeznaczonych do sprzedaży.

*Załącznik nr 2 do Uchwały Nr XII/64/95 Rady Gminy w Pępowie z dnia 30 czerwca 1995 roku*

## I. Wykaz Budynków Komunalnych i Lokali Mieszkalnych przeznaczonych do sprzedaży:

- 1) Budynek przy ul. St. Nadstawek nr 1 Pępowo — 2 lokale mieszkalne (działka nr 191)
- 2) Budynek przy ul. St. Nadstawek nr 3 Pępowo — 4 lokale mieszkalne (działka nr 178/13)
- 3) Budynek przy ul. St. Nadstawek nr 14 Pępowo — 2 lokale mieszkalne (działka nr 80/26)
- 4) Budynek przy ul. St. Nadstawek nr 15 Pępowo — 1 lokal mieszkalny (działka nr 80/28)
- 5) Budynek przy ul. St. Nadstawek nr 16 Pępowo — 2 lokale mieszkalne (działka nr 80/30)
- 6) Budynek w Krzyżankach nr 6 — 2 lokale mieszkalne (działka nr 35/1)
- 7) Budynek w Skoraszewicach nr 40 — 5 lokali mieszkalnych (działka nr 183/5)
- 8) Budynek Oświaty w Pępowie przy ul. 1 Maja — 8 lokali mieszkalnych (działka nr 80/12)

## II. Wykaz Budynków Komunalnych — Oświaty i lokali Mieszkalnych przeznaczonych do sprzedaży — po zasięgnięciu opinii mieszkańców wsi.

- Budynki Oświaty w:
- Babkowicach — 3 lokale mieszkalne (działka nr 122)
  - Wilkonicach — 1 lokal mieszkalny (działka nr 111)
  - Ludwinowie — 1 lokal mieszkalny (działka nr 130)
  - Czeluścinie — 1 lokal mieszkalny (działka nr 184)
  - Magdalenkach — 1 lokal mieszkalny (działka nr 82).

## III. Wykaz budynków komunalnych i lokali mieszkalnych, które nie będą podlegać sprzedaży:

- 1) Budynek przy ul. St. Nadstawek nr 4 Pępowo — 3 lokale mieszkalne
- 2) Budynek przy ul. St. Nadstawek nr 7 Pępowo — 6 lokali mieszkalnych
- 3) Budynek przy ul. Powst. Wlkp. nr 23 Pępowo — 10 lokali mieszkalnych

- 4) Budynek w Czeluścinie nr 35 — 2 lokale mieszkalne
- 5) Budynek w Siedlcu nr 75 — 5 lokali mieszkalnych
- 6) Budynek Oświaty w Siedlcu — 1 lokal mieszkalny
- 7) Budynek Oświaty w Pasierbach — 2 lokale mieszkalne
- 8) Budynek Oświaty w Siedlcu (Szkoła) — 1 lokal mieszkalny
- 9) Budynek Oświaty w Pępowie (Szkoła) — 1 lokal mieszkalny
- 10) Budynki Oświaty w Skoraszewicach (Szkoła i Pałac) — 9 lokali mieszkalnych.

## PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE



# Centrala Nasienna

Sp. z o.o.

**63-800 Gostyń, ul. Polna 62**

oferuje w sprzedaży:

- ➔ nasiona
- ➔ środki ochrony roślin
- ➔ narzędzia ogrodnicze
- ➔ opryskiwacze ręczne
- ➔ polfamiksy
- ➔ premiksy
- ➔ sprzęt do wyposażenia obór
- ➔ koncentraty

Punkt Sprzedaży Detalicznej i Hurtowej:  
Pępowo, ul. Dworcowa, baza GS "Sch"

## WAŻNE DLA POSZUKUJĄCYCH PRACY

Otrzymałmy informację z Rejonowego Urzędu Pracy w Gostyniu o wolnych miejscach pracy oraz możliwości bezpłatnego szkolenia organizowanego przez RUP w Gostyniu.

Zakładem poszukującym pracowników jest Zakład Produkcyjny z kapitałem amerykańskim, mieszczący się w Jutrosinie, produkujący ozdoby choinkowe. Zakład może zatrudnić 20 kobiet i 30 mężczyzn z terenu naszej gminy. Na dzień dzisiejszy Zakład zatrudnia około 100 osób z gminy Jutrosin, Kobylin i Milicz i jak na razie znalazło tam zatrudnienie kilka osób z naszej gminy.

Docelowo Zakład będzie zatrudniał około 500 osób.

Osoby bezrobotne z prawem lub bez prawa do zasiłku a chcące znaleźć zatrudnienie powinny zgłosić się do Rejonowego Urzędu Pracy lub Klubu Pracy w Gostyniu, ul. Kościelna 5 tel. 723367.

U. Wabińska  
Sekretarz Gminy

**Klub Pracy  
w Gostyniu**

## NOWE SZANSE

Klub Aktywnego Poszukiwania Pracy istnieje w Gostyniu przy Rejonowym Urzędzie Pracy, działa dla wszystkich, którzy mają trudności ze znalezieniem zatrudnienia. Zaprasza te osoby, które chcą uzyskać lepszy wgląd na własne zainteresowania, możliwości zawodowe, dokonać wyboru lub zmiany pracy, bądź też potrzebują wsparcia w podejmowaniu decyzji zawodowych.

W maju rozpoczęły się zajęcia grupowe w dwóch blokach, psychologicznym i praktycznym. Pierwszy przeznaczony jest na budowanie poczucia własnej wartości, wyrobienie umiejętności mających pomóc w aktywnym poszukiwaniu pracy. W drugim bloku uczestnicy dowiadują się jak rozmawiać z pracodawcą, jak negocjować warunki pracy, jak pisać interesującą i skuteczną ofertę, jaka praca byłaby najodpowiedniejsza i gdzie jej szukać.

Narastający w ciągu ostatnich lat problem bezrobocia spowodował powstanie sytuacji, która wymaga mobilności zawodowej i życiowej.

Kluby Pracy mają za zadanie pobudzać i motywować bezrobotnych do bardziej aktywnego poszukiwania pracy oraz wyposażać te osoby w wiadomości i umiejętności niezbędne aby ten cel, jakim jest praca, osiągnąć w możliwie najkrótszym czasie.

Klub Pracy w Gostyniu otwarty jest codziennie, od poniedziałku do piątku, w godz. od 7.00 do 14.00.

Ewa PAWŁOWSKA  
Lider Klubu Pracy

**Sprzedam FSO 1500**

rocznik 1988

**Pępowo, ul. J. Dalekiego 17  
tel. 73-62-58**

## NIE MA KOMU FUNDOWAĆ

Zarząd Gminy nadal oczekuje na chętnych, przyszłych nauczycieli, którzy podejmą kształcenie w kierunku nauczania języka niemieckiego, a po szkole podejmą pracę w naszych szkołach.

Stypendium fundowane będzie dla 2 osób zdolnych, a nie posiadających dostatecznych środków finansowych.

Zgłoszenia prosimy kierować do sekretariatu Urzędu Gminy Pępowo.

U. Wabińska  
Sekretarz Gminy

## GDZIE SĄ ABSOLWENCI?

Zarząd Gminy przedłuża termin ogłoszonego konkursu na najlepsze świadectwo maturalne do dnia 20 sierpnia br.

Dla przypomnienia podajemy, że wysokość nagrody wynosi 250 nowych złotych.

U. Wabińska  
Sekretarz Gminy

## GAZYFIKACJA TRWA

Przy domu p. Mendyki w Wilkonicach miało miejsce symboliczne uruchomienie sieci gazowej w Wilkonicach. Otwarcia uroczystości dokonał sołtys Wilkonic J. Stanisławski. Oprócz zadowolonych z płynącego w instalacji gazu mieszkańców Wilkonic, w uroczystości wzięło udział wielu zaproszonych gości. Byli tam: Przewodnicząca Rady Gminy K. Klepacka, wójt gminy M. Poślednik, kierownik Rejonu Gazowniczego Leszno H. Orzełek i jego zastępca Z. Bartkowiak, członkowie Społecznego Komitetu Gazyfikacji Wilkonic z jego Przewodniczącym B. Stróżykiem. Był też ks. proboszcz Z. Półrolniczak, który dokonał poświęcenia instalacji, a także podzielił się swoimi refleksjami na temat gazu i z niego korzystania.

Cała uroczystość miała miejsce 29 czerwca br. Był to dzień wieńczący duży wysiłek wsi związany z wieloma pracami i z dużymi wydatkami finansowymi. Ogólny koszt budowy to 112.500 zł, co daje kwotę 1 miliard 125 mln starych złotych. Ogółem podłączono 2884,75 m rury o średnicy 90 mm i 4090 m rury o średnicy 63 mm. Wykonano 60 przyłączy do gospodarstw domowych, w tym 6 w sąsiednich Pasierbach. Prace związane z doprowadzeniem gazu do wsi przeprowadziła s.c. PROFIT z Leszna, a projekt wykonany przez panów Orzełka i Bartkowiaka nadzorował na etapie realizacji E. Zomer.

Podczas uroczystości głos zabrał wójt gminy, H. Orzełek, Przewodniczący Komitetu B. Stróżyk i wszyscy jednym głosem mówili o dobrodziejstwach płynących z korzystania z paliwa, jakim jest gaz. Coś w tym pewnie jest. Mamy nadzieję, że szybko mieszkańcy całej gminy będą mogli z tego dobrodziejstwa korzystać.

(Jaś)

# SZKOŁA RODZENIA

W sali Domu Seniora przy ul. Polnej 72 w Gostyniu, w dniu 6 lipca otwarta została szkoła rodzenia. Zajęcia w szkole są bezpłatne.

Informacje na temat uczestnictwa w zajęciach można uzyskać pod numerem tel. 721620 w. 238 lub 221.

Tyle wstępu. Dziś wywiad z dr Wiesławą ZIELIŃSKĄ, która sprawować będzie pieczę nad szkołą.

**"WP": Szkoła rodzenia to moda czy konieczność?**

**W. Z.:** Trudno tak oceniać. Jest to teraz bez wątpienia moda ale z drugiej strony duża pomoc dla pacjentki. Kwintesencją nie jest to żeby rodzić z mężem lecz chodzi o to aby zmienić świadomość pacjentki. Poród jest to naprawdę coś pięknego. Staje się tak wtedy tym bardziej, kiedy pacjentka wyzbędzie się lęku i wtedy przeżycie związane z porodem jest pełniejsze.

**"WP": Kto będzie prowadził zajęcia w tej szkole i jaki będzie program?**

**W. Z.:** Są cztery położne przeszkolone w szkole rodzenia w Łodzi; najstarszej szkole rodzenia w Polsce i one będą się zajmowały ćwiczeniami ogólnousprawniającymi i takimi, które pomogą przy porodzie oraz relaksacyjnymi, które mogą być przydatne dla każdego i ćwiczenia w połogu pomagające dojść do formy jaką pacjentki miały przed porodem. Nie bez znaczenia jest opieka nad noworodkiem o czym również będą mówić położne.

O noworodkach mówiła będzie dr Kurnatowska, a ja prowadzić będę pogadanki o przebiegu ciąży, o porodzie, połogu i antykoncepcji.

Dodam jeszcze, że szkoła jest inicjatywą położnych i to one głównie będą prowadzić zajęcia niemalże bezpłatnie. Pacjentki, jak na dziś, również nie będą musiały ponosić żadnych kosztów. Zajęcia odbywać się będą w czwartki od godz. 19.00 do 21.00.

**"WP": Jaki może być udział w szkole rodzenia przyszłych ojców?**

**W. Z.:** Przyszłych ojców zapraszamy, jak najbardziej. Ojciec nie jest po to, aby iść i oglądać, jak się rodzi jego dziecko, tylko ma iść rodzić razem z żoną. Czyli tak jak ojcowie mogą uczyć się ćwiczyć, mogą uczyć się przebiegu porodu, sposobów oddychania i wtedy są oni potrzebni, jeśli są przy porodzie. Oglądanie porodu z drugiej strony to nie jest funkcja męża.

**"WP": Dziękuję za rozmowę.**

**W. Z.:** Ja również dziękuję i mocno zapraszam wszystkie panie, którym szkoła z pewnością pomoże lepiej przygotować się na przyjście dziecka na świat i lepiej to przeżyć.

Rozmawiał:  
J. Ślaski

## PROMOCJA ZDROWIA

Zgodnie z klasyczną definicją Światowej Organizacji Zdrowia, zdrowie to "stan pełnego fizycznego, psychicznego i społecznego dobrostanu, a nie tylko brak choroby czy kalectwa". Tak rozumiane zdrowie stanowi jeden z najważniejszych czynników warunkujących rozwój człowieka, jego pozycję w społeczeństwie, zdolność wykonywania zadań oraz osiągnięcie zamierzonych celów.

Zdrowie podlega dynamicznym zmianom w wyniku oddziaływania szeregu czynników: biologicznych, środowiskowych, kulturowych. Obecnie uważa się, że czynniki genetyczne odpowiadają za 5-15% zdrowia człowieka, środowisko fizyczne — 5-10%, środowisko społeczne — za 20-21%, styl życia — za około 50%, medycyna naprawcza — za około 10-20%.

Za leczenie chorych odpowiedzialną jest medycyna naprawcza; za własne zdrowie i zdrowie najbliższych powinien czuć się odpowiedzialny każdy człowiek. Poprawa stanu zdrowia pojedynczych obywateli oznacza w konsekwencji poprawę stanu zdrowia Społeczeństwa, a to z kolei zwiększa szansę na rozwój gospodarczy, społeczny i kulturowy kraju.

Sytuacja zdrowotna ludności Polski jest zła i ulega stalemu pogorszeniu. W ciągu ostatnich 20 lat nastąpił wzrost umieralności o 25%. Główną przyczyną są choroby układu krążenia, które stanowią 52,4% wszystkich zgonów i są dominującą przyczyną przedwczesnej umieralności mężczyzn 34,4% zgonów przed 65 rokiem życia.

Np.:

| 1960 | 1980  | 1992 | przyczyny zgonów           |
|------|-------|------|----------------------------|
| 100  | 100   | 100  | ogółem                     |
| 27,4 | 48,2  | 52,4 | choroby<br>układu krążenia |
| 11,8 | 17,00 | 18,8 | nowotwory złośliwe         |

Szczególnie groźna jest choroba wieńcowa, choruje na nią około 1 mln obywateli, głównie mężczyzn w wieku produkcyjnym, z których 100 tys. ma rocznie zawał serca. W Polsce występuje największy na świecie przyrost zachorowalności na chorobę wieńcową, także w młodszych grupach wieku. W latach 70-91 umieralność mężczyzn z powodu choroby wieńcowej wzrosła o 68%, a kobiet o 31%.

Nadciśnieniem tętniczym dotkniętych jest w Polsce około 4 miliony osób. Wspólną przyczyną choroby wieńcowej zaburzeń przepływu krwi w tętnicach mózgu i innych narządów jest miażdżycza tętnic. Ta choroba jest przewlekłym postępującym procesem dotyczącym ludzi w różnym wieku. Ogromne zagrożenie z nim związane wynika m.in. z faktu, że rozpoczyna się ten proces w dzieciństwie, dając objawy w wieku średnim i starszym. Znane są czynniki przyspieszające i nasilające tempo rozwoju miażdżycy. Ich znajomość pozwala zapobiegać procesowi w drodze prewencji pierwotnej i promocji zdrowia. Po chorobach układu istotne zagrożenie stanowią nowotwory (19%) oraz urazy i zatrucia (8%). Płagą społeczną jest alkoholizm, palenie tytoniu. Potencjalne zagrożenie stanowią AIDS.

Powyższy artykuł opracowałam na podstawie pracy prof. Zygmunta SADOWSKIEGO z Instytutu Kardiologii w Warszawie. Jest to pierwszy z serii poświęconych promocji zdrowia.

Danuta KAZUBEK

# Żniwa '95

Tego roku tradycyjne dożynki, czyli święto plonów zapowiada się wyjątkowo dobrze, szczególnie jeśli spojrzeć na obfitość "darów ziemi". Z informacji zebranych przez Jerzego KOPCINSKIEGO z ODR, plony rzepaku na terenie gminy wyniosły średnio 31 q z hektara. Warto dodać, że ogólny areal upraw tej rośliny był 15-krotnie większy niż w roku ubiegłym i liczył 60 ha.

Również bardzo dobrze wypadły uprawy zielonego groszku. Przy dobrych parametrach tej rośliny można było w tym roku otrzymać 10 mln zł za tonę.



Zbożem tzw. podstawowym obsiano w gminie 2800 ha, średni plon był tu również wyższy od ubiegłorocznego o kilka kwintali i wyniósł 45 q/ha.

Trudno dziś oceniać zbiory buraka cukrowego, którym na terenie gminy obsiano 530 ha. Na pewno znaczący wpływ wywrze tu jeszcze aura z przełomu sierpnia i września.

Stosunkowo wielu rolników zdecydowało się — po ubiegłorocznej dobrej koniunkturze — na uprawę cebuli. Tendencję taką widać również w ościennych gminach; niestety nie prognozuje się w tym roku "kokosów" na tej roślinie, zwłaszcza dla nowicjuszy. (IWA)



**Dzika rzeka** — najnowszy hit — Przez wiele lat Gail była przewodniczką po burzliwej rzece Colorado. Pewnego dnia zorganizowała spływ w dół rzeki, w prezencie urodzinowym swemu 10 letniemu synowi, mając jednocześnie nadzieję, że scementuje to jej rozpadające się małżeństwo. Wyprawa zmienia się w koszmar gdy terroryści zmuszają ją by pomogła im uciec przed policją. Gail rozpoczyna z nimi walkę. Jej sprzymierzeńcem jest rzeka Colorado.

**Prawdziwy romans lat 90** — Troje młodych nowojorczyków wpłątanych jest w serię wydarzeń.

Spojrzenie na niekonwencjonalne związki ukazuje zarazem miłość jako jeden z absurdów życia.

**Mr Jones** — jest poważnie chory. Zaintrygowana ujmującym pacjentem terapeutka rozpoczyna kurację. Wkrótce zostają kochankami. czy miłość może być lekarstwem na cyklofrenię?

**Pierścień mocy** — demoniczny, szalony Raymond VAUM poszukuje pierścienia, który pozwoli mu panować nad światem. Staruszek, który go posiadał przekazał go nieśmiatemu nastolatkowi Stanowi. Jednak szalony Vaum już wpadł na jego trop.

**Miasto Psów** — bajka. Pies detektyw AS czuwa nad spokojem miasta. Działania jego obserwuje policjantka Rose i pomocny zawsze Eddie GARELIAN.

# Urok pępowskich wakacji

Specje od turystyki twierdzą, że okolice które zamieszkujemy posiadają niezwykle dogodne warunki dla rozwoju tej dziedziny usług. Ma na to wpływ czyste powietrze, ładne krajobrazy, nieco zabytków a przede wszystkim konie. Ponadto ta właśnie sfera życia ma być przyszłością naszej gminy. Wszystko to jednak jest jeszcze w sferze projektów (już pisanych). Jak się jednak okazuje pępowanie już teraz hołdują domowym wakacjom. Nie wiadomo czy sprawia to szczupłość portfeli, czy też znacznie silniejsza potrzeba inwestycji w gospodarstwo domowe czy też wyżej wspomniane atuty ziemi pępowskiej, faktem jest jednak, że niechętnie opuszczamy swoje siedliska. Tego lata przeprowadziliśmy szybką sędę na ten temat wśród osób związanych z samorządem.

Wójt Marian POŚLEDNIK pozwolił sobie tym razem na dwutygodniowy urlop, od początku sierpnia. Wprawdzie mimochodem wpada często do Urzędu, trudno jednak ustalić czy robi to ze względu na niecierpiące zwłoki obowiązki, czy też z przyzwyczajenia.

Co zaś się tyczy spraw urlopowych, Szef Zarządu postanowił w tym roku znacznie udoskonalić swoje umiejętności pływackie. Czyni to, w zależności od pogody i pory dnia, na leszczyńskim Akwawicie, w Boszkowie lub na basenie w Zdunach.

Zastępca wójta przewodniczący komisji zdrowia w RG, Marek TURBANSKI wraz z żoną raczył się wakacjami nad Bałtykiem w Międzywodziu. Wprawdzie było to tylko kilka dni, ale zawsze to coś. Być może jeszcze w sierpniu również w ramach urlopowych wojaży państwo Turbańscy odwiedzą Warszawę.

Przewodnicząca Rady Gminy, Krystyna KLEPACKA pomimo długich wakacji nie przewidziała poważniejszej eskapady. Wraz z rodziną była jedynie na krótkiej pielgrzymce w św. Lipcę na Mazurach.

Sekretarz Urzędu Urszula WABINSKA, nie zaplanowała jeszcze konkretnego terminu urlopu, bardzo możliwe, że podczas wakacji nie wykorzysta go w ogóle z uwagi na nawet obowiązków. Jak na razie wybiera się jedynie na weekendową wycieczkę do Łasek pod Warszawą.

Główny Skarbnik budżetu Ryszard ZJEŹDŹAŁKA na pytanie o wakacyjne plany przybiera raczej mało szczęśliwą minę. Od początku lipca do połowy sierpnia, gminne finanse są kontrolowane przez Regionalną Izbę Obrachunkową. Zadaniem Skarbnika jest udostępnić dokumenty i służyć pomocą inspektorowi. Być może po kontroli, gdzieś, na parę dni...

Niezwykle zadowolony, po dwutygodniowym pobycie nad morzem wrócił dyrektor Szkoły Podstawowej w Skoraszewicach Stefan KEMPA; wraz z małżonką odwiedzili Koszalin, Kołobrzeg i Mieleno na przełomie czerwca i lipca.

Jak twierdzi Jerzy KOPCINSKI, Specjalista Ośrodka Doradztwa Rolniczego (który nawiasem mówiąc nie wybiera się nigdzie z uwagi na uruchamianą własną firmę).

Na wczasy pojechali także rolnicy, niestety nie liczni, i to przeważnie ci którzy swoje gospodarstwo podnieśli praktycznie do rangi firmy rolniczej.

(IWA)



## PRZEDSIĘBIORSTWO "MIR-ZEN" – "EWMIS"

podaje do wiadomości wszystkim Klientom,  
że od dnia 1.08.95 r.

**przenosi swoją dotychczasową siedzibę  
mieszczącą się w Siedlcu**

**do Magazynów Zbożowych po byłych PZZ  
w Krzekotowicach (koło dworca PKP)**

oferujemy wszystkim zainteresowanym:

**mieszanek paszowych, koncentraty i superkoncentraty  
oraz wszystkie komponenty do produkcji pasz**

**Ponadto oferujemy:**

→ **wszystkie rodzaje nawozów sztucznych (ceny fabryczne)**

→ **węgiel**

→ **olej napędowy**

**JESTEŚMY ZAINTERESOWANI KUPNEM ZBÓŻ Z TEGOROCZNYCH ŻNIW**  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

**tel. 736600, 736320**

# Wpław przez Cegielnię



Najbardziej popularnym miejscem letniego wypoczynku w naszej gminie jest głęboka glinianka, pozostałość po dawnej cegielni. Żadną przeszkodą dla kąpiących się nie jest bezwzględny zakaz kąpeli. Miejsce to upodobały sobie szczególnie dzieci i młodzież, nie trzeba dodawać, że o tragedię tutaj nietrudno.

Warto więc zaapelować do władz gminy, aby miejsce to jak najszybciej przystosować dla potrzeb strzeżonego kąpieliska, podobnie jak zrobili to z tego typu miejscami, gminy Jutrosin i Pogorzela.

(IWA)



**WIEŚCI  
PEPÓWA**  
PISMO SAMORZĄDUGMINNEGO

**Redaguje zespół:** Irena Wachowiak, Jacek Śląski (redaktor naczelny), Leszek Żelazny. **Stali współpracownicy:** Paweł Andrzejewski, Danuta Górnaś, Stanisław Wachowiak. **Adres redakcji:** 63-830 Pępowo, Urząd Gminy, **Telefon:** 736308, 722461.

**Cena reklamy:** 1000 zł/1 cm<sup>2</sup>

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów dostarczonych tekstów.

**Skład i druk:** "Gazeta Gostyńska", Osiedle Gawrony 7/16, 63-800 Gostyń, ☎ 720309, fax: 721754.

# Poczet duszpasterzy parafii pępowskiej z czasów I Rzeczypospolitej

## — przyczynek do najstarszych dziejów Pępowa

Parafia pępowska powstała w 1267 r. przez odłączenie całego szeregu wsi od parafii krobskiej. Parafię tworzyły (od początku lub później weszły w skład): Anielin, Babkowice, Bielawy, Chociszewice, Dąbie, Elęcin, Gębice, Kościeszkowo, Krzekotowice, Krzyżanki, Ludwinowo, Magdalenki, Pasierby, Pępowo, Raszewy, Siedlec, Sroki, Wilkonice, Wilkoniczki, Wielkie Zalesie, Małe Zalesie.

Od samego początku istnienia Pępowa, parafia odgrywała znaczącą rolę w życiu mieszkańców. Oprócz tego, że była centrum życia religijnego, spełniała zadania głównego ośrodka życia społecznego, kulturalnego a nawet politycznego.

W działalności tej, decydującą rolę odgrywali duszpasterze pracujący w parafii, których w ciągu 7 wieków było bardzo wielu.

Proboszczowie:

- 1400 r. ks. N
- 1427 r. ks. BERWOLD
- 1447 r. ks. JAN z JASINIA
- 1538 r. ks. KOŚCIELECKI
- 1551 r. ks. ANDRZEJ KRAJEWSKI — pleban dolski i pępowski, instalowany jako kanonik z fundacji pępowskiej. Był przedtem sekretarzem biskupim.
- 1574 r. ks. ANDRZEJ ŚWINKA CZACKI
- 1574 r. ks. JAN TOKARSKI
- wikariusz ks. MACIEJ Z JUTROSINA
- 1613 r. ks. proboszcz STANISŁAW KOCHANY (KOCHANIUŚ)
- wikariusze:
- 1619 r. ks. ANDRZEJ z JUTROSINA
- 1629 r. ks. WOJCIECH z KROBI
- 1631 r. ks. WOJCIECH z DOLSKA
- 1632 r. ks. JAN
- 1633 r. ks. JAN z BORKU DELĄSZKOWSKI (być może ten sam ksiądz co poprzedni)
- 1633 r. ks. proboszcz WAWRZYN BRUNON ENÉE...(?)
- 1634 r. ks. proboszcz TOMASZ GRABIŃSKI (GRABIENSKI?)

wikariusze:

- 1634 r. ks. MATEUSZ FRANCISZEK SCHLEGELIUS
- 1636 r. ks. WOJCIECH ze ŚREMU, ks. IDZI SKROBSKI
- 1646 r. ks. ANDRZEJ z JUTROSINA
- 1647 r. ks. BŁAŻEJ z KROBI
- 1648 r. ks. MACIEJ NINIĘWSKI
- 1653 r. ks. JAN MOZDZENSKI
- 1656 r. ks. GRZEGORZ ŁYSKOWSKI
- 1658 r. ks. GRZEGORZ z KROBI (możliwe, że ten sam co poprzedni)
- 1661 r. ks. proboszcz WALENTY RYCHLEWICZ
- wikariusze:
- 1663 r. ks. LUDKIEWICZ
- 1663 r. ks. FILIP vel JAKUB CIAŻEŃSKI
- 1666 r. ks. PAWEŁ RYBACKI
- 1667 r. ks. JÓZEF GALEWSKI vel GALEWICZ
- ks. MICHAŁ GALICZ
- 1670 r. ks. STANISŁAW ZEWICZ
- 1672 r. ks. MACIEJ JAN BERKMAN, ojciec JAN SŁUSZKOWSKI — augustinian z Krakowa
- 1673 r. ks. BŁAŻEJ ZWIERZYCKI
- 1674 r. ks. MICHAŁ BORZECKI
- 1677 r. ks. JÓZEF BURZKOWSKI
- 1679 r. ks. JAN DZIEDZICKI
- ks. BARTŁOMIEJ OLSZAKOWSKI
- 1684 r. ks. MATEUSZ WOLNICZ,
- ks. IDZI ZYBORSKI
- 1686 r. ks. KAZIMIERZ FABRKOWSKI
- 1687 r. ks. GRZEGORZ OWSIŃSKI

- 1690 r. ks. proboszcz GRZEGORZ OWSIŃSKI
- 1695 r. ks. proboszcz FRANCISZEK WODYŃSKI

wikariusze:

- 1690 r. ks. SZYMON MICHAŁSKI
- 1694 r. ks. WOJCIECH GUBANOWICZ
- 1695 r. ks. WALENTY CHWAŁKIEWICZ
- 1697 r. ks. STANISŁAW CIESIELSKI,
- ks. MARCIN KLICHOWSKI
- 1698 r. ks. WALENTY MEZYŃSKI
- 1698 r. ks. proboszcz T. GOŚCINSKI
- wikariusze:
- 1702 r. ks. MARCIN KULIGOWSKI
- ks. WAWRZYN LICHOWSKI
- 1712 r. ks. MARCIN JAN GUMOLIŃSKI
- 1714 r. ks. proboszcz FERDYNAND ZDZIEGUSKI — filipin
- 1716 r. ks. proboszcz TOMASZ ZIELENIEWICZ — filipin

wikariusze:

- 1718 r. ks. JAN BARSKI
- 1720 r. ks. JAN SILECKI, ks. JAN ŁEŚKI
- 1736 r. ks. KAZIMIERZ NADSTAWEK (NADSTAWSKI),
- ks. ANTONI BIELAWSKI
- 1742 r. ks. JAN STANIEWICZ
- 1744 r. ks. ANDRZEJ ORLIKOWSKI
- 1745 r. ks. TOMASZ KRUPYGOWSKI (?)
- 1746 r. ks. JAN DĄBROWSKI
- 1750 r. ks. proboszcz JOACHIM KRUEGEN
- wikariusze:
- 1750 r. ks. JÓZEF SOBOCKI
- 1754 r. ks. FRANCISZEK MIESIOŁOWSKI
- 1757 r. ks. WOJCIECH MLISKIEWICZ
- 1761 r. ks. WAWRZYN CWIJDZIŃSKI (?)
- 1768 r. ks. PAWEŁ SYCZYŃSKI (?)
- 1774 r. ks. ŁYCZYŃSKI (?)
- 1775 r. ks. BENEDYKT KOPACZEWSKI
- 1775 r. ks. proboszcz STANISŁAW ŻARNOWIECKI

Spis jest oczywiście niepełny, często występują luki, przede wszystkim ze względu na brak źródeł. Dotyczy to szczególnie najstarszych dziejów z okresu średniowiecza (np. pierwszy odnotowany proboszcz występuje w 1400 r. tylko pod inicjałem — N.). Również niektóre nazwiska były trudne do odczytania.

Powyższy spis duchownych pępowskich był możliwy, dzięki pracy przedwojennych historyków — regionalistów gostyńskich, w tym szczególnie Władysława STACHOWSKIEGO — twórcy i wydawcy „Kroniki Gostyńskiej”. Postać Władysława Stachowskiego jest tu warta przypomnienia, gdyż to właśnie dzięki jego pracy, wiele wiadomości i źródeł opracowanych i wydanych przez niego przetrwało do dnia dzisiejszego (w czasie II wojny światowej spłonęło całe Państwowe Archiwum Poznańskie).

Roman GLURA

# TELEFONY

## KRZEKOTOWICE

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Banaszyński Piotr                           | 73 66 29 |
| Bruder Dorota                               | 73 66 76 |
| Chuchrak Justyna                            | 73 66 92 |
| Dembski Wojciech                            | 73 66 86 |
| Kempa Andrzej                               | 73 66 87 |
| Matuszak Florian                            | 73 66 70 |
| MIR-ZEN (dawny PZZ)                         | 73 66 00 |
| Naskręt Roman – usługi pogrzebowe           | 73 66 34 |
| Nowacki Eugeniusz                           | 73 66 11 |
| Nowacka Genowefa                            | 73 66 25 |
| Orzechowski Kazimierz – zakł. stolarski     | 73 66 82 |
| Pankiewicz Emilia                           | 73 66 54 |
| Pijaczyński Walerian                        | 73 66 47 |
| Poślednik Franciszek                        | 73 66 61 |
| Radojewski Bogdan                           | 73 66 72 |
| Sobuś Stanisław                             | 73 66 07 |
| Stróżyk Benon                               | 73 66 74 |
| Sworowski Witold                            | 73 66 19 |
| Waleński Leon                               | 73 66 16 |
| Waleński Zbigniew<br>– cięcie piłą motorową | 73 66 67 |

## MAGDALENKI

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Cieplik Grzegorz         | 73 66 95 |
| Jamroży Kazimierz        | 73 66 37 |
| Krzyżoszczak Ireneusz    | 73 66 89 |
| Kuźnicki Jan             | 73 66 64 |
| Łapawa Franciszek        | 73 66 78 |
| Porzucek Grzegorz        | 73 66 97 |
| Puślecki Tadeusz         | 73 66 49 |
| Waleński Eugeniusz       | 73 66 95 |
| Wawrzynowicz Stefan      | 73 66 43 |
| – malarstwo tapetiarstwo | 73 66 80 |
| Wolniak Sylwester        |          |

## PASIERBY

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Baraniak Stanisław                  | 73 65 44 |
| Chmielarczyk Bogdan                 | 73 66 12 |
| Deptuła Ewa                         | 73 65 97 |
| Grzelczak Stanisław                 | 73 66 14 |
| Jankowiak Jacek                     | 73 66 23 |
| Jarus Agnieszka                     | 73 65 99 |
| Jarus Stanisław                     | 73 65 94 |
| Kantorska Mariola                   | 73 66 40 |
| Klepacki Robert                     | 73 66 06 |
| Krzyżosiak Kazimierz                | 73 66 33 |
| Lorek Józef                         | 73 66 02 |
| Łysińska Halina                     | 73 66 58 |
| Maciejewski Stanisław               | 73 66 66 |
| Miedziński Stefan – zakł. ślusarski | 73 66 20 |
| Mikołajczak Stanisław               | 73 65 86 |
| Mitula Jerzy                        | 73 65 14 |
| Mroczek Ryszard                     | 73 65 88 |
| Naskręt Maria                       | 73 66 62 |
| Niedbala Józef                      | 73 66 45 |
| Pospiech Andrzej                    | 73 66 31 |
| Przewoźna Elżbieta                  | 73 66 28 |
| Przybylski Andrzej                  | 73 66 09 |
| Radojewski Zenon                    | 73 66 26 |
| Ratajczyk Andrzej                   | 73 66 52 |
| Siemowski Zdzisław                  | 73 66 51 |
| Szydłowski Bogdan                   | 73 65 69 |
| Szymański Józef                     | 73 66 35 |
| Wojtyra Piotr                       | 73 66 21 |
| Wolsztyniak Zygmunt                 | 73 66 04 |
| Woźniak Roman – mieszalnia pasz     | 73 65 00 |

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Wroblewski Henryk        | 73 66 17 |
| Wycisk Jan               | 73 65 06 |
| Wolsztyniak Bernard      | 73 65 96 |
| Zyber Helena             | 73 65 59 |
| Zygmunt Czesław, Raszewy | 73 65 51 |

## PEPOWO

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Antkowiak Bronisław  | 73 65 10 |
| Brzezińska Urszula   | 73 64 23 |
| Bzodek Jolanta       | 73 65 24 |
| Chlebowska Elżbieta  | 73 83 87 |
| Chorała Zenon        | 73 63 06 |
| Frąckowiak Ewa       | 73 64 53 |
| Grzemiński Marek     | 73 64 07 |
| Hejduk Walenty       | 73 65 15 |
| Krajka Marek         | 73 65 29 |
| Mansfeld Stefan      | 73 62 66 |
| Nowacki Bogdan       | 73 65 05 |
| Poprawa Stefan       | 73 65 39 |
| Poślednik Damazy     | 73 61 62 |
| Ptak Franciszek      | 73 65 19 |
| Stelmaszyk Agnieszka | 73 65 34 |
| Wachowiak Stanisław  | 73 65 20 |
| Wajn Beata           | 73 65 25 |
| Wajs Benedykt        | 73 65 01 |
| Wojciechowska Maria  | 73 63 33 |

## WILKONICE

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Biernacki Tadeusz                               | 73 65 23 |
| Cichowlas Wiesław                               | 73 65 60 |
| Gruetzmacher Ryszard                            | 73 65 43 |
| Grzywaczyk Antoni                               | 73 65 77 |
| Idziak Stanisław                                | 73 65 28 |
| Kaczmarek Krystyna                              | 73 65 75 |
| Kapała Jerzy – zakł. stolarski                  | 73 65 90 |
| Kędzia Marian                                   | 73 65 73 |
| Kmiecik Waldemar                                | 73 65 46 |
| Kończak Ewa                                     | 73 65 52 |
| Krys Wioletta                                   | 73 65 37 |
| Krzyżyński Tomasz                               | 73 65 21 |
| Maćkowiak Wojciech                              | 73 65 62 |
| Mendyka Franciszek                              | 73 65 82 |
| Naskręt Andrzej                                 | 73 65 64 |
| Naskręt Sławomir<br>– zakł. elektro-instalator. | 73 65 49 |
| Nowacki Kazimierz                               | 73 65 79 |
| Nowakowski Andrzej                              | 73 65 41 |
| Pankiewicz Jan                                  | 73 65 17 |
| Pawlak Łucjan                                   | 73 65 67 |
| Piskorek Bronisław                              | 73 65 66 |
| Płocienniczak Józef                             | 73 65 57 |
| Poślednik Zbigniew                              | 73 65 70 |
| Ratajczak Maria                                 | 73 65 03 |
| Ruciński Zenon                                  | 73 65 35 |
| Staszewska Donata                               | 73 65 72 |
| Stróżyk Hieronim                                | 73 65 12 |
| Szlachetka Józef                                | 73 65 32 |
| Szymański Krzysztof                             | 73 65 92 |
| Słaska Monika                                   | 73 65 22 |
| Talarczyk Józef                                 | 73 65 31 |
| Twardowski Bogdan                               | 73 65 81 |
| Twardowski Zenon                                | 73 65 26 |
| Tyczyński Władysław                             | 73 65 56 |
| Wabiński Józef                                  | 73 65 08 |
| Wachowiak Józef                                 | 73 65 54 |
| Waściński Jerzy                                 | 73 65 84 |
| Wielebiński Bronisław<br>– elektro-instalator   | 73 65 47 |

## SPOTKANIE OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Jeden raz w roku spotykają się wszyscy członkowie Związku osób niepełnosprawnych dla gmin Pępowa, Pogorzała, Kobylin i Borek Wlkp. Co roku spotkania odbywają się w innej gminie, tym razem było to Pępowo.

Najpierw była msza św. w Pępowie, którą celebrował ks. Zenon PÓŁROLNICZAK. Po mszy wszyscy obecni pojechali autobusami do Skoraszewic, gdzie w domu kultury był poczęstunek i rozdanie upominków podopiecznym w postaci kotder.



Na uroczystości był wójt gminy M. Pośrednik, sołtys Skoraszewic A. Domagała oraz panie z OPS w Pępowie. Jak zawsze niezawodne były zespoły wokalny i taneczny ze Skoraszewic, okłaskiwane przez wszystkich obecnych.

Na koniec muszę poinformować, że uroczystość odbyła się 18 czerwca br. i było na niej około 150 osób. Zarząd Gminy Pępowa dofinansował Związek kwotą 5 mln starych złotych. Trudu zorganizowania tej uroczystości podjął się — prawie samotnie — przedstawiciel pępowskiego koła J. Rogala. (Jaś)

## Podziękowanie Zarządu Gminy

W dniu 29 czerwca na posiedzeniu Zarządu Gminy władze pożegnały odchodzącego do innej parafii ks. Błażeja.



Podkreślano udział w życiu społecznym i kulturalnym ks. Błażeja, mając na myśli szczególnie chórki Błażejki, który w bardzo krótkim czasie nabrał charakteru zespołu bardzo popularnego, aktywnego i co najważniejsze powszechnie akceptowanego i lubianego. Szczególnie ważną rolę przypisywano mu w kształtowaniu osobowości jego członków.

Padło wiele miłych i ciepłych słów pod adresem ks. Błażeja i jego zespołu, wyrażono też nadzieję, że ks. Błażej nie straci kontaktu z parafią i ze swoim zespołem. Otrzymaliśmy obietnicę, że tak będzie.

## OGIEŃ I WODA

Dnia 25 czerwca br. odbyły się rejonowe zawody sportowo-pożarnicze, organizowane przez Komendę Rejonową PSP w Gostyniu. W tym roku miały one miejsce na stadionie sportowym w Borcu.

Komenda Rejonowa PSP w Gostyniu stanęła na wysokości zadania jako organizator. Impreza przygotowana była solidnie.

Uczestniczyło siedem gmin z rejonu gostyńskiego. Gminę Pępowo reprezentowali zwycięzcy gminnych zawodów pożarniczych — OSP Pępowo, Siedlec, Magdalenki i MDP Babkowice. Jako gmina nasi reprezentanci zajęli V miejsce, a poszczególne lokaty OSP przedstawiają się następująco: OSP Pępowo — 12 miejsce; OSP Siedlec — 13 miejsce; OSP Magdalenki — 17 miejsce.

Najlepiej uplasowała się MDP Babkowice, która zajęła 3 miejsce w swojej grupie.

Z opinii uczestników wynika, że organizacja była dobra.

W rozmowie z Komendantem Gminnym Związku OSP Marianem MATYŁĄ potwierdziły się wcześniejsze obawy. Zdaniem Komendanta uzyskano zbyt słabe wyniki w stosunku do możliwości poszczególnych jednostek.

Miejmy nadzieję, że kondycja strażaków na następnych zawodach będzie lepsza.

Stanisław RUDYŃSKI

## Sprostowanie

Redakcja przeprasza p. Jana SZYMKOWIAKA, którego przez pomyłkę obdarzyliśmy w artykule o zawodach strażackich innym nazwiskiem.

# Tartak

W Pępowie

*poleca*  
**usługi tartaczne  
oraz oferuje  
do sprzedaży  
tarcicę iglastą  
i liściastą  
krawędziaki  
palety**

# Echo SZKOŁY

## Pierwszy rok pracy Koła Teatralnego

Koło Teatralne liczy kilkunastu członków stałych z klas IV—VII oraz kilku współpracujących z nim. W roku szkolnym 1994/95 zorganizowało kilka imprez. Przygotowało scenkę z okazji Dnia Nauczyciela. Postarało się o oprawę artystyczną na Święto Niepodległości. Zorganizowało część artystyczną na "Gwiazdkę" dla dzieci specjalnej troski. Przedstawiło słuchowisko pt. "Duch Amelii" połączone z loterią fantową oraz scenki teatralne w oparciu o literaturę podlegającą konkursowi z nagrodami, aby umilić Dzień Ucznia. Koło brało czynny udział w rekolekcjach wielkopostnych przedstawiając "Zwiastowanie".

Na festyn 25.VI. br. przygotowało teatrzyk kukiełkowy pt. "Tajemnicza Skrzynia". Koło zorganizowało również trzy konkursy: na opowiadanie o nastroju grozy i niesamowitości dla klas VII, na scenariusz słuchowiska oraz na scenariusz teatrzyku kukiełkowego.

Laureaci otrzymali nagrody w postaci książek, maskotek, przyborów szkolnych.

Koło zorganizowało też 19 wyjazdów do teatrów w Poznaniu. Dzieci szkolne poznały dzięki temu Teatr Muzyczny, Teatr Polski, Teatr Animacji i Teatr Wielki. Jeden z wyjazdów przeznaczony był dla młodzieży i 4 dla dorosłych. Najmłodsi zachwycali się "Kopciuszkiem", "Królewną Śnieżką", "Jasiem i Małgosią" oraz "Czerwonym Kapturkiem". Starsi uczniowie poznali "Anię z Zielonego Wzgórza", "Tajemniczy Ogród", "A niech to gęś", "Pierścień i różę". Dorośli natomiast przeżywali perypetie bohaterów "Zorby", "Wesołej Wdówki", "Antygony"; odwiedzili również Teatr Wielki i relaksowali się przy "Krainie Uśmiechu" Lehara.

Koło zaliczyło również ciekawe spotkanie z aktorami Teatru Animacji w Poznaniu, zwiedziło Teatr Muzyczny i Teatr Polski. Uczniowie poznali przy okazji wycieczek do Poznania miasto, jego historię, życie na Starym Rynku.

Wszystkie ww. imprezy miały na celu rozpropagowanie sztuki teatralnej w środowisku szkolnym, zwiększenie kontaktu dzieci z teatrem, pobudzenie ich wrażliwości na słowo i znaki pozastawne, takie jak gest, mimika, dźwięk.

Teraz Koło odpoczywa, by we wrześniu znowu rozpocząć działalność.

OPIEKUNOWIE KOŁA:  
Mirostawa BIGAJ  
Cyryla KRAJKA

## ZIELONA SZKOŁA

### Pobierowo '95

*"Nasze morze jest wielkie  
niebezpieczne i piękne"*

Tak stwierdziły dzieci z kl. IV i III z Siedlca, które wyjechały 5.06. na Zieloną Szkołę do Pobierowa.

Podróż była długa. Trwała 8 godzin, jednak przyjemna muzyka umilała nam jazdę.

Na miejsce dojechaliśmy zmęczeni. Po zakwaterowaniu każdy chciał jak najprędzej zobaczyć "Nasze morze".

Co zobaczyli napisali w wierszu:

#### Nasze morze

- I *Nasze morze jest wielkie,  
niebezpieczne i piękne,  
otoczone wydmami i lasem.  
Czasem ciche, spokojne, lazurowo niebieskie,  
ale bywa wzburzone  
szare, bure też czasem.*
- II *Płynie statek w oddali  
ginie we mgle horyzont,  
mewy siedzą na fali,  
choć już wieczór się zbliża.*
- III *Prawie pusta już plaża  
zmrok osiada na morzu.  
Zapłonęły już światła  
i latarnia w Niechorzu.*
- IV *Ptak już ucichł w gęstwinie  
a wiatr wodę wciąż głośniejsze.  
My kochamy to morze.*

Dzieci stwierdziły, że obraz w książce "nic nie mówi" — trzeba zefknąć się z rzeczywistością.

Pogoda nam dopisywała więc zwiedzaliśmy i podziwialiśmy krajobraz morski. Nie zapomnieliśmy o lekcjach. Tu dzieci utrwalaly zdobyte wiadomości na lekcjach geografii. Na żywo spotykały się z pojęciami: klif, nisza, zakole, port, kuter, latarnia morska itp.

Ciekawa była lekcja pisania listów do rodziców. Wszyscy chcieli jak najwięcej napisać o morzu. Najciekawsze napisali Arek BŁASZYK i Monika WALEŃSKA. Mówiliśmy też o ochronie przyrody, o niszczącej sile wody, o trudnej pracy na morzu.

Cele dydaktyczne wycieczki zostały w pełni osiągnięte.

Były też chwile wspaniałej zabawy a dowodem jest zdjęcie zamieszczone niżej.



23.06.95 r. klasa IV opuściła nasze szkolne mury, dlatego wszyscy uczniowie jednogłośnie powiedzieli: **"SZKODA!"**

Szkoda, bo z tak wspaniałymi rodzicami — sponsorami można było zwiedzić jeszcze nie jeden zakątek Polski.

Danuta PTAK

## WAKACJE Z ROWEREM



Frekwencja — co widać na zdjęciu — w naszych wspólnych wypadach dopisuje. W każdym wyjeździe mamy prawie 40 dzieci, jedną mamę i dziadka. Bardzo się z tego faktu cieszymy i radzi też jesteśmy, że w końcu ta akcja została przez dzieci i rodziców zaakceptowana. Jak dotąd odwiedziliśmy kościół w Skoraszewicach (w trakcie malowania) a później była już bardzo ładna pogoda i jeździliśmy na kąpielisko do Głuchowa. Trzeba dodać, że raczyliśmy się lodami, napojami i ciastkami, które fundowali nam: Bożena MATYLA, Mirosław STACHOWIAK, Stanisław MACIEJEWSKI i Urząd Gminy Pępowo.

Już dziś informujemy, że pod koniec sierpnia odbędzie się impreza pn. Pożegnanie Wakacji, na którą zapraszamy, szczególnie tych, którzy z nami — na rowerach — podróżowali. (Jaś)

**UWAGA**

**WŁAŚCICIELE TRAWNIKÓW!**

**USŁUGI**

**W ZAKRESIE**

**KOSZENIA TRAWY**

**KOSIARKĄ**

**SAMOBIEŻNĄ**

ze zbiornikiem  
i z regulacją wysokości

**SZYBKIE WYKONANIE**

**NISKIE CENY**

**DOBRA JAKOŚĆ USŁUG**

**Kościuszkowo 24**

# Informacje USC

## URODZENIA

**zarejestrowane w czerwcu i lipcu '95 r.**

1. Marcin PAWLICKI — Babkowiec
2. Joanna WASZYŃSKA — Gębice
3. Piotr MARCISZEWSKI — Pępowo
4. Weronika CICHOWLAS — Wilkonice
5. Paulina TWARDOWSKA — Magdalenki
6. Paweł WABINSKI — Magdalenki
7. Natalia Katarzyna KOŁODZIEJCZYK — Skoraszewice
8. Monika Anna CZWOJDRAK — Pępowo
9. Jagoda Maria SOBOTKA — Babkowiec
10. Katarzyna JAKUBOSZCZAK — Pępowo
11. Maciej Paweł GROBELNY — Skoraszewice
12. Agata WAWRZYŃIAK — Siedlec
13. Martyna KUBALSKA — Wilkonice
14. Jakub RATAJCZAK — Krzekotowice
15. Hanna ADAMIAK — Wilkonice
16. Łukasz Roman WOLSZTYNIAK — Gębice
17. Sandra ŁYSIKOWSKA — Gębice

## ŚLUBY

**zawarte w czerwcu i lipcu '95 r.**

1. Aneta SOWIŃSKA (Gębice) i Mariusz KRÓWKA (Gostyń)
2. Sylwia Katarzyna SZCZĘSNA i Roman WOLNIAK (oboje z Czełusćinką)
3. Renata WYBIERAŁA i Mariusz Jerzy WOLSZTYNIAK (oboje z Pasierb)
4. Magdalena SIEŃSKA (Siedlec) i Tomasz KOCZOROWSKI (Sulmierzyce)
5. Renata STEFANIAK (Kamieniec) i Karol NORMAN (Babkowiec)
6. Elżbieta MACHOWSKA (Skoraszewice) i Edward KOŚCIOŁEK (Kobylin)

## ZGONY

**zarejestrowane w czerwcu i lipcu '95 r.**

1. Stefan ŁYSIKOWSKI — Gębice ur. 1939 r.
2. Prakseda GRZONKA — Magdalenki ur. 1929 r.
3. Helena WLEKLINSKA — Pasierby ur. 1922 r.
4. Jan KĘDZIORA — Ludwinowo ur. 1925 r.
5. Tadeusz WACHOWIAK — Siedlec ur. 1924 r.
6. Jadwiga CHUDA — Czełusćin ur. 1926 r.
7. Wawrzyniec KULUS — Krzekotowice ur. 1938 r.
8. Jan WOLNY — Gębice ur. 1903 r.
9. Władysław WALCZAK — Wilkonice ur. 1912 r.
10. Anna GEMBIAK — Ludwinowo ur. 1907 r.

## UWAGA!

Urząd Gminy Pępowo przypomina, że II rata podatku od środków transportowych jest płaćna do 15 września br. w Urzędzie Gminy p. nr 5 lub w Banku Spółdzielczym w Pępowie.

## PIŁKARZE W KLASIE OKRĘGOWEJ

Wszyscy kibice, działacze i myślę, że piłkarze z ciekawością i z emocjami oczekują rozpoczęcia nowego sezonu piłkarskiego 1995/96 a to z racji awansu Dąbrowczanki do klasy okręgowej. Pierwszy mecz już 20 sierpnia (niedziela o godz. 18.00) z Koroną Piaski u siebie a pierwszy mecz w ramach Pucharu Polski odbędzie się 12 sierpnia (sobota) z Koroną Wilkowice na wyjeździe.

Wszyscy z zainteresowaniem czekamy tych dni.

Tymczasem jednak chciałbym zachęcić wszystkich zawodników do czynnego udziału w treningach. Patrząc moim niewprawnym okiem — zdaniem niektórych rzeczywistych i domniemyanych znawców piłkarskiego sportu — wydaje mi się, że braki treningu są mocno widoczne w rozgrywkach ligowych czy pucharowych. W klasie okręgowej trzeba jednak posiadać nieco mocniejszą legitymację do skutecznego udziału w rozgrywkach. Legitymacji takiej nie wyda żadna organizacja, trzeba ją sobie wybiegać. Ambicje i predyspozycje mogą nie wystarczyć.

Wiem, że wielu piłkarzy nie ma czasu na treningi a to dlatego, że mają taką a nie inną pracę. Chciałbym w tym momencie zaapelować do właścicieli firm, kierowników zakładów aby z nieco innego punktu spojrzeli na sport, który może być czynnikiem jednoczącym społeczność lokalną, może wpływać na aspirację, nie tylko samych zawodników. Oprócz tego wpływa na ogólny stan zdrowia samych piłkarzy. Nie są to z pewnością wszystkie argumenty "za", można

jeszcze dodać, że nie samym chlebem żyje człowiek i strawa pozamaterialna jest często silniejszym motorem w życiu człowieka niż pełne kieszenie nieumiejętnie wykorzystanych pieniędzy. Człowiek zdrowy, sprawny i rozsądny zawsze będzie umiał zadbać o siebie i swój dom.

Tyle zbędnego może moralizowania, choć je uważam za niezbędne.

W miesiącu lipcu odbyły się dwa posiedzenia Zarządu Dąbrowczanki na których omówiono sprawy związane ze zbliżającym się sezonem. Odbyło się też spotkanie Wójta i Zarządu z właścicielami różnych firm, którego celem głównym było pełne poinformowanie zaproszonych o sytuacji drużyn piłkarskich, o ich potrzebach, aspiracjach i nowym — słusznym trendzie — w funkcjonowaniu piłkarskich drużyn. Sednem sprawy zaproponowanym przez Wójta jest otwarcie się klubu na zewnątrz, po to aby pozyskać szersze poparcie społeczne a w przyszłości może finansowe. Konsekwencją tego ma być zorganizowane w październiku br. zebranie wyborcze do władz LZS Dąbrowczanka Pępowo.

Szkoda, że na zebranie przybyło tylko 3 spośród prawie 30 zaproszonych. Na dziś jeszcze niewiele zmieni się w sposobie funkcjonowania LZS jednak przyszłość na pewno sama skłoni zwolenników sportu i samych sportowców do zmiany zasad działania związków sportowych na terenie gminy.

Na zebraniu ustalono, że wszystkie firmy, chcące reklamować swoje produkty czy usługi mogą na pępowskim stadionie umieszczać swoje planse reklamowe — w pierwszym etapie bezpłatnie — w uzgodnieniu z Wydziałem Kultury i Sportu UG Pępowo.

Konsekwencją odbytych zebrań jest postanowienie o wprowadzeniu biletów na odbywające się w Pępowie mecze piłkarskie. Koszt jednego biletu to 1 zł. Kupno będzie sprawą dobrowolną każdego kibica. Można będzie je nabyć podczas odbywających się meczów.

Do nabycia będą też karty, w cenie 10 nowych złotych. W niedalekiej przyszłości karty te będą miały wpływ na obniżenie kosztów indywidualnego korzystania z obiektów sportowych na terenie gminy (mam tu na myśli przede wszystkim centrum sportowo-kulturalne).

Wśród właścicieli biletów i kart rozlosowane będą na końcu sezonu atrakcyjne nagrody. Prosimy więc kibiców już dziś o zachowanie do wosny biletów i kart, które kupią. Pragnę jeszcze dodać, że piłkarze otrzymują bardzo skromne diety za udział w meczach i w ramach jeszcze silniejszego motywowania ich do gry; diety te będą wprost zależeć od ilości sprzedanych biletów. Tak więc my kibice i piłkarze będziemy trzymani w pewnej równowadze, której ani jedna ani druga strona nie powinna zachwiać. Będzie dobry mecz, będą pieniądze. Będą pieniądze (skromne oczywiście) będzie widowisko.

Piłkarze LZS Dąbrowczanka Pępowo, trener i Zarząd bardzo dziękują Bogdanowi WAŁKIEWICZOWI za ufundowane na rzecz drużyny seniorów dresy i komplet strojów piłkarskich. Pan Bogdan, pępowianin z urodzenia, sam kiedyś nieźle pogrywał w piłkę — rozstać się z nią nie może. Dla naszej wspólnej — jak się okazuje — satysfakcji. (Jaś)

**Zarząd LZS Dąbrowczanka Pępowo serdecznie dziękuje p. Bogdanowi POŚPIECHOWI za nieodpłatne pomalowanie pomieszczenia w budynku sportowym na stadionie oraz p. Bogdanowi MATYLI za bezpłatne naprawienie instalacji wodnej w tym budynku.**

### TABELA KOŃCOWA SEZON 1994/95 – Klasa "A"

|                          |    |    |       |
|--------------------------|----|----|-------|
| 1. Dąbrowczanka Pępowo   | 26 | 41 | 73:32 |
| 2. Gryżyna               | 26 | 38 | 86:36 |
| 3. Jantar Strzyżewice    | 26 | 38 | 48:26 |
| 4. Zjednoczeni Chrościna | 26 | 31 | 45:34 |
| 5. Dąb Boguszyn          | 26 | 29 | 58:44 |
| 6. Kormoran Świąciechowa | 26 | 24 | 40:55 |
| 7. Piast Poniec          | 26 | 23 | 58:55 |
| 8. Zjednoczeni Barchlin  | 26 | 23 | 45:48 |
| 9. Kłos Garzyn           | 26 | 22 | 39:47 |
| 10. Korona Czernina      | 26 | 22 | 39:68 |
| 11. Dąb Zaborowo         | 26 | 22 | 52:72 |
| 12. Chwałkowo            | 26 | 20 | 47:58 |
| 13. Brenewia Wijewo      | 26 | 20 | 45:67 |
| 14. Wiewierzanka         | 26 | 10 | 36:69 |

### Klasa Juniorów Młodszych – grupa II

|                          |    |    |       |
|--------------------------|----|----|-------|
| 1. Pogoń Śmigiel         | 12 | 22 | 56:10 |
| 2. Dąbrowczanka Pępowo   | 12 | 17 | 46:15 |
| 3. Sokół Niechlów        | 12 | 14 | 33:25 |
| 4. Rydzyniak Rydzyna     | 12 | 14 | 31:22 |
| 5. Racot                 | 12 | 9  | 20:40 |
| 6. Jantar Strzyżewice    | 12 | 5  | 19:57 |
| 7. Płomień Szlichtyngowa | 12 | 3  | 9:45  |



Kibice Dąbrowczanki wiwatują w szatni po ostatnim meczu